

「瀛海的巨濤——吳瀛濤捐贈展」 展覽側寫

文——簡弘毅 展示教育組

圖——國立臺灣文學館

“

這是國內第一次以吳瀛濤個人之文學成就為主題所舉辦的特展，選在其百歲冥誕（1916年7月18日）前夕7月15日開展，展出這位臺灣詩壇重要作家的著作、手稿、照片、日記等珍貴文物70餘件。

”



展場入口。



「吳瀛濤年表」以手繪圖像與立體造型呈現。

「作家文物捐贈展」是國立臺灣文學館（以下簡稱本館）常態性規劃辦理的展覽，於本館二樓展覽室E持續輪替展出。此一系列展覽，旨在感謝臺灣文學作家及其家屬對本館的慨允捐贈文物，將其有系統地整理、建檔，予以妥善保存典藏，並藉由捐贈展的規劃展出，彰顯作家的寫作成就，也使參觀者親炙文學大師的手跡、藏書等各式珍貴文物。我們認為，這是向作家致敬最好的方式。

策展緣由

今（2016）年適逢臺灣前輩詩人吳瀛濤（1916—1971）的百歲冥誕，為了呈現這位前輩詩人一生在詩壇與民俗研究方面的貢獻，刻畫其充滿哲學思考與鄉土關懷的作家身影，本館特別規劃辦理「瀛海的巨濤——吳瀛濤捐贈展」，並選在其百歲冥誕（1916年7月18日）前夕7月15日開展，展出這位臺灣詩壇重要作家的著作、手稿、照片、日記等珍貴文物70餘件，包含其全部詩集、散文集及其手稿，民俗採集成果與手繪插畫等，生動呈現作家的創作風貌與精彩豐富的文學人生。

2006年，本館獲吳瀛濤家屬將其珍貴的手稿、照片、藏書等文物近千件，分批捐



由稿紙所摺成的海鷗及貝殼，提煉自吳瀛濤的詩句。

贈予本館，交付專業典藏保存。為了本次捐贈展，我們在這些文物中企圖建構屬於吳瀛濤個人生平、文學創作與民俗採集等方面的足跡，因此將展區分為四區，分別呈現其生平、文學創作、翻譯與評論，以及民俗採集研究的多方面成就，從中略窺在早期臺灣詩壇中風格獨具，也致力建構詩學理論與翻譯日本文學的詩人身影。這也是國內第一次以吳瀛濤個人之文學成就為主題所舉辦的特展。

展場中展示的珍貴文物包括有：生平著作與詩集全數，各時期創作的詩作手稿，未曾發表之小說〈藝旦〉手稿，青年時期以降不同時期的日記，難得留下的作家身影照片，各式世界文學藏書與翻譯記錄，民俗文學研究手稿與發表刊物……等，均為吳瀛濤辭世後多年來由家屬所珍藏保存。

寫作者的養成

在這批文物中，有為數眾多吳瀛濤所珍藏閱讀的書籍，多數是日治時期以日文翻譯的各國文學名著與中國、日本作家作品，從這批書籍中，我們可以看出這位青年文藝愛好者，如何透過大量閱讀日本與西方文學而培養他的閱讀品味，並進而鍛鍊寫作的能力，因為他不僅是收藏圖書，也會藉由抄寫不同篇章文句的方式，加強理解與閱讀文學的基

礎。在展場中，我們便可看到他抄寫俚諺、文辭、歌詞、常識而裝訂成冊的《雜錄》手稿。

除了詩文創作，吳瀛濤另一項重要成就是臺灣民俗的採集編纂，從日治到戰後持續進行俚語、俗諺、歌謠、笑話等民俗文學的蒐集整理工作，也累積相當豐碩的成果。從《臺灣俚諺集》到《臺灣民俗》，都是他苦心編輯的重要著作。在展場中，展出此一領域相關的手稿、篇章與多版本《臺灣民俗》，以及由吳瀛濤手繪，收錄於《臺灣民俗》書中的多幅民俗插圖，呈現他在文學創作之外，更貼近庶民生活和鄉土情懷的文化視野。同時，本區也利用這些民俗相關圖文資料，搭配其詩文〈舊時代的篇章〉（節錄三首），製作成一部動畫短片，使參觀者能更快速地貼近吳瀛濤與他筆下的1930年代臺灣鄉土風情。

冥想者身影

在展場的入口所陳列的吳瀛濤寫作年表，也試圖以這類手繪民俗圖畫的風格，替每個不同年份的大事紀要創造一個圖像，呈現樸實而富有哲思的吳瀛濤的一生，鋪陳出壯闊的文學人生。同時也為這位總是帶著「冥想者」沉思身影的寫作者，描繪出深切的姿態，一如展場中陳列的歷年照片，影像中吳瀛濤的眉宇之間，總是帶著一抹深沉的憂鬱氣息，這氣息具體反映在他的詩文書寫中，以及他與文友交往之間的深切動人。

在早期臺灣現代詩人中，吳瀛濤的詩風無疑是最具特色與哲學思辨的，因此在前二區，我們嘗試摘取吳瀛濤詩句中的片段，將行文間的冥想者、貝殼、海鷗，甚至馳騁幻化天際的噴射機，都藉由稿紙所摺成的具體造型，象徵著吳瀛濤文學的無限想像。藉由這些造型化的嘗試，人們或能從中找到閱讀、親近吳瀛濤創作的窗口，跟隨詩人的腳步，遨遊於冥想者的想像世界。☒